Zen Ken Ren lai

Quantifying and Qualifying laido Enbu

Kaisetsu-sho, Instruction Manual Supplementary Information, Section #6

<u> </u>	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Enbu no Kokoroe, i.e., qualities of the enbu	演武の心得
full spirit	充実した気勢
accurate swordwork	正確な刀法
reasonable posture	適正な姿勢
keep ki/ken/tai itchi in mind	気・剣・体の一致を心がけ
fight with all your might as in shinken shobu, i.e., actual duel	全身全霊を打ち込んで真剣勝負の心境

Shiai/Shinpan Kisoku, Regulations, Section 2, Article 11, Item 1.

Deciding Victory or Defeat	勝敗の決定は、次によるものとする。
correct reiho and saho	正しい礼法・作法
full spirit	充実した気勢
reasonable posture	適正な姿勢
accurate technique and swordwork	正確の技術と刀法
demonstrating ki ken tai no itchi, with merits of waza mae and kokoro gamae	基づいた気・剣・体の一致の技前と心構えの 優劣によって、

Shiai/Shinpan Saisoku, Subsidiary Rules, Article 7.

Points to consider when deciding victory per Shinpan		規則第11条1号の勝敗の判定基準は、次の諸点
Reg	gulations Article 11, Item 1.	とする。
1)	Depth of shugyo, i.e., study/practice	修業の深さ
2)	Reigi, correct attitude and manners	礼儀(正しい態度・作法)
3)	Waza mae, i.e., technical proficiency	技前
	1. Accurate nuki tsuke and kiri tsuke	正確な抜きつけ、切りつけ
	2. Accurate saya banare, and hasuji	正確な鞘放れ、刃筋
	3. Accurate chiburi, and angle	正確な血振り、角度
	4. Accurate noto	正確な納刀
4)	Kokoro gamae, i.e., mental state	心構え
	1. Composure	心の落着き
	2. Metsuke	目付け
	3. Kihaku/zanshin/ma & ma'ai	気魄・残心・間と間合
5)	Ki ken tai no itchi	気・剣・体の一致
6)	Rational as budo	武道としての合理的な居合であること。
7)	Refer to the Zen Nippon Kendo Renmei (Kaisetu)	全日本剣道連盟居合(解説)の審判・審査上
	Judging Checkpoints	の着眼点を参考とする。

Zen Ken Ren lai

Quantifying and Qualifying Iaido Enbu

Zen Ken Ren Criteria for Dan'i Shinsa

Shodan through 3-dan	初段ないし三段
① Appropriate dress and manner	① 正着装と作法
② Accurate nuki tsuke and kiri tsuke	② 正確な抜付け、切付け
③ Accurate chiburi and angle	③ 正確な血振、角度
4-dan and 5-dan	四段および五段
The following items are added to the items noted in Shodan to 3-dan	初段ないし三段の留意項目に下記の項目を加えた
	もの
① Composure	① 心の落着き
② Metsuke	② 目付け
③ Kihaku (strength of spirit)	③ 気魄
④ ki ken tai no itchi	④ 気・剣・体の一致
For 6-dan through 8-dan, in addition to the points and	六段ないし八段の実技審査は、初段ないし五段の
considerations for Shodan to 5-dan, the practical skill shinsa is based on a comprehensive evaluation of the	着眼点および留意項目に加え、下記の項目つい
following items to determine whether the	て、更に高度の技倆を総合的に判断し、当該段位
competence is equivalent to the relevant rank.	相当の実力があるか否かを審査する。
① Riai (reasoning/relationships)	① 理合
② Fukaku / hin'i (appearance and dignity)	② 風格・品位

Note: Shodan through 5-dan are regional shinsa. 6-dan through 8-dan are national shinsa.